

XXXIV. évfolyam

27.-ik szám

Egyes szám ára

10 fillér

Negyed évre 1-20 P.

# FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

Megjelenik  
szombaton  
Küldetéseket  
felvesz  
a kiadóhivatal  
Telefonszám  
10.

## A zempléni választások eredménye.

Az országgyűlési képviselő választások során Zemplén öt választókerülete vasárnap szavazott. A szavazások mindenütt csendben folytak le, a rend fenntartására kivézenyelt karhatalomnak sehol sem akadt dolga.

A választások eredménye a következő: A sátoraljaújhelyi kerületben Dr. Görgey István 3515. Dr. Dubay István 2305 szavazatot kapott. Képviselő lett: Dr. Görgey István 1210 szótöbbséggel.

A sárospataki kerületben dr. Besseney Zénó 4604, dr. Nagy Ernő 4051 szavazatot kapott. Képviselő lett: dr. Besseney Zénó 553 szótöbbséggel.

A királyhelmei (bodrogközi) kerületben Láng Boldizsár báró 2165, Wagner Károly 2085 szavazatot kapott. Képviselő lett: Láng Boldizsár báró 80 szótöbbséggel.

A tokaji kerületben Lázár Miklós 4362, Miller Ede 1691, dr. Szabó Sándor 1567 szavazatot kapott. Képviselő lett: Lázár Miklós abszolút szótöbbséggel.

A megyaszói kerületben Prónay György báró 3657, Serényi László gróf 3473 szavazatot kapott. Képviselő lett: Prónay György báró 184 szótöbbséggel.

A megválasztott képviselők Lázár Miklós pártonkívüli ellenzéki kivételével valamennyien Bethlen István gróf miniszterelnök egységes pártjának tagjai.

A szomszédos Abaujban, öt választókerületben ugyancsak egységspárti jelöltek nyerték el a mandátumot s közülök is kettő, Puky Endre és farkasfalvi Farkas Géza

ellenjelölt hiányában szavazás nélkül, az ajánlatok alapján egyhangúan.

Azokról a petíciókról, amelyekről az utóbbi időben oly sokat beszélnek — egyelőre nem lehet határozott hírt adni. Három zempléni választás várható megfelebezésről is hallani, azonban ezideig még senki sem nyújtott be petíciót. És hogy ha be is nyújt? Csak újabb izgalmakba sodorja a különben is nehezen, sok gondal élő közönséget. Habár, az a közönség azt sem veszi majd olyan zokon. Mint ahogy nem nagyon vette szívére az egész választást.

Különben a petíciók sora — emlékezve a pár év előtti bodrogközi petícióra — sohasem biztos. Annál kevésbé, hogy pl. a következő eset hitelességére is van, aki a helyszínről jöve esküt akarna tenni:

Az egyik ellenzéki jelölt az egyik faluba, egyik főkortesének beküld néhány hordó bort. A főkortes jelentkezik a községházán, hogy annak rendje, módja szerint eleget tegyen honpolgári adófizetői kötelességének és — befizesse a borfogyasztási adóját. A községházán azonban nemcsak azt elfogadni kötelesség, hanem — választás ide, választás oda — esküvel vállalt hivatali kötelesség arra is vigyázni, hogy a kivetett adók, amelyekből az állam él — befolyjanak.

Röviden: a főkortes — általa is elismert — adótarozásainak biztosítékául lefoglaltatott a pár hordó bor. A kortesbor.

Hát ha ez igaz: lehet ezt megpeticionálni?

## A Ronyva szabályozás ügye ismét lépett egyet.

Ujhely, július 4.

A járdázási munkálatok megindulásával a közfigyelem Ujhely további megoldandó problémái felé fordul. Ezek közt a legelső egyike: A Ronyva szabályozása.

Vissza emlékezni sem jó arra, hogy micsoda keserves árakat, izgalmat hozott már ez a különben jelentéktelen, de annál veszélyesebb patak Ujhelybe. Az árvizeinek pusztítása, szegény, nincstelen lakosok rémülete ma is élénk emlékezetében él mindenkinek és állandó rémként jelentkezik mindenki előtt mihelyt szóba jön a neve.

A város vezetőségének eddigi igyekezete sajnos alig hozott eredményt, a cseh hatóságoknak nem volt sürgős, tehát évről évre maradt minden a régiben. Tíz esztendője várjuk, hogy megindul már az ügy rendezése és végre nyugodtan fogjuk nézhetni az őszi esőt, tavaszi olvadást.

Csak tíz esztendő után adott meg a remény ahhoz, hogy egyszer már megindulnak a munkálatok — belátható időn belül.

Sajnos, most sincs még hivatalos értesülés, amelyek ezt a régvárt remény feltámadást alátámasztaná, azonban hozzászoktunk, hogy szerényeknek kell lennünk és megelégszünk a félhivatalos, sőt magánhíradással is, miután annak komolyságáról meggyőződhattunk.

E szerint a cseh hatóságok, jobban mondva illetékes miniszteriumok, összeállították azokat a vezérelveket, amelyeknek nyomán minden nagyobb nehézség nélkül létrejöhet a szükséges megegyezés.

A cseh államnak semmi kifogása sincs a szabályozás ellen és a Ronyva balpartján az árbitozítás megteremtését máris vállalja. A vasut hozzá fog járulni a költségekhez

egy kereséssel. A hidak építését és további karbantartását minden különösebb kikötés nélkül, az általános nemzetközi egyezményeknek megfelelő szellemben kívánják szabályozni.

Tehát legalább annyit megérthettünk már, hogy a hosszúságú buza-vona után nyilatkoztak. Igaz, hogy most is van egy közbevetésük. Pontos térképet kérnek, arról, hogy a szabályozás milyen határeltolódásokat idézne elő.

Remélhető azonban, hogy ennél az utolsó pontnál már nem lesz fennakadás, mert a miskolczi kulturmérnökség által készített tervek szerint területkérdés aligha fog szóba kerülni. Nevezetesen amit esetleg valamelyik fél az egyik helyen veszít, azt odébb vissza nyeri, legfeljebb terület darabok cserélésére lesz szükség.

Ha most a járdázás után ezt a kérdést is megtudnák végre oldani hatóságaink — a nagyközönség minden bizonynyal nagy elismeréssel fogja meghálálni fáradozásukat.

## Bőripari cikkek

### forgalmi adóváltása.

A miskolczi Keresk. és Ipar-kamara felhívja az érdekeltek figyelmét a 79000/1931. P. M. számú miniszteri rendeletre, amelyben részletesen felsorolt egyes bőrök, bőripari és bőrfeldolgozó ipari, valamint kaucsukipari termékek forgalmára július 1-étől kezdődő hatállyal kiterjesztette az egyfázisú forgalmi adórendszer, illetve azokat forgalmi adóváltás alá vonta. A rendelet részletes és fontos rendelkezéseket tartalmaz a forgalmi adó alól való mentességek, a váltáság lerövidítése, a bejelentési kötelezettség, az árbeszerzési könyv vezetése, a forgalmi adóáta-

lányok törlése és kiigazítása, a június 30. i raktári készlet bejelentése, a forgalmi adójának felülvizsgálata stb.-re vonatkozólag.

## HIREK.

— **Előfizetőinkhez.** Felkérjük mindazon tisztelt előfizetőinket, akik az előfizetési díjjal hátralékban vannak, sziveskedjenek tartozásaikat rendezni, nehogy a lap küldésében fennakadás álljon elő.

— **Személyi hír** O'chváry Zoltán debreceni kir. ítélő táblai elnök Dr. Csernátóy Lajos titkárával kedden vasárnapra Debrecenbe érkezett és a kir. törvényszéken tartja két évenként szokásos hivatalvizsgálatát.

— **Kinevezés.** Az igazságügyminiszter Dr. Fejes István helybeli kir. törvényeszi joggyakornokot, Fejes Ernő nyug. törvényeszi tanácselnök fiát a sátoraljaui helyi kir. törvényszékhez bírósági jegyzővé kinevezte.

— **Esküvő.** Hanuska Gyula helybeli reálgimnáziumi tanár ma, szombaton déli 12 órakor esküdtött örök hűséget a kegyesrendi templomban Kisfaludy Ilonkának. A fiatal párt Neuhauser Frigyes reálgimnáziumi igazgató eskette.

— **Doktorrá avatás** Beregzsászy Gyula m. kir. államrendőr felügyelőt a debreceni Tisza István Tudomány Egyletem jogi karán doktorrá avatták.

— **Halálozás.** Grünberger Ábrahám néhai Pollák Regina néhai Grünberger Ábrahám volt helybeli birtokos özvegye június hó 30-án 66. éves korában elhunyt. Családján kívül nagy kiterjedésű rokonság gyászolja. Temetése folyó hó 1-én ment végbe a Szemere utcai gyászszobából nagy részvét mellett. A temetési szertartást Roth Sámuel helybeli főrabbi távollétében Dr. Spira Salamon miskolci rabbi végezte.

Sorsjegy Löw Mihálynál.

— **Budapesti gyermekek üdülése Sátoraljaui helyen.** Ötven székesfővárosi iskolás gyermek tartozkodik néhány nap óta városunkban. A fiuk legkisebb kora két tanár vezetésével érkeztek meg és az Andrásy-utcai Napközi Otthonban nyertek kényelmes elhelyezést, ahol a főváros költségén kitűnő ellátásban részesülnek. Tudniillik napjában ötször étkeznek. Reggeli tiszorai, ebéd, uzsonna és vacsora jár ki számukra. Az izletes, bő ételekből és a derek fiúk jó étvágyukból következtetve, bizonyára piros-pozsgás arccal, testben meggyarapodva érkeznek majd vissza fővárosi otthonukba. Vasárnaponként felekezetek szerint templomba járnak. Megérkezésük után másnap megtekintették a trianoni határt és azóta napjaikat a város és környéke látványainak megtekintésére fordítják.

— **Tűzoltó verseny.** A Hajdu vármegyei tűzoltó szövetség rendezésében 12-én, vasárnap Debrecenben fogják megtartani a tiszántúli kerület ez évi versenyét, amelyen a sátoraljaui helyi Önkéntes Tűzoltó Testület 12 tagú versenycsapatja is részt fog venni vitéz Zombory József vármegyei tűzrendészeti főfelügyelő vezetésével.

— **Az Ipartestületi Dalárda** f. évi július hó 5-én d. u. 2 órai kezdettel tartja szokásos kirándulását a Torszáson. Zenés felvonulás a Dohánygyártól d. u. 2 órakor. Autóbusz járat az Ipartestülettől. Tánchoz a zenét, a Dalárda zenekara szolgáltatja. Italok és ételek a legmérsékeltébb árban lesznek a Dalárda vezetősége által kiszolgálva.

— **Igazi jószág el nem vész.** Mulatságos eset történt e napokban egy helybeli hölgygel, akitől a nyitott ablakon keresztül mosdójáról elemltek arany fogsorát. A különös lopási esetről a károlult másnap te jelentést akart tenni, a mikor meglepetésére egy papírcsomagban rejtve ablakpárkányán megtalálta előtte való nap eltűnt fogsorát. A lopás nem volt hiábán egy kis humoros és bizonyos célzásnak sem. A csomagoláshoz használt papírcsomagra ugyanis a tréfás kedvében volt ismeretlen tettes nagy betűkkel ráírta, hogy a fogsort sajnálatára nem tudta felhasználni, mert kicsi hozzá a szája.

— **A debreceni m. kir. Tisza István-Tudományegyletem** mind a négy (református hittudományi, jog-és államtudományi és bölcsészettudományi) karán e rendes beiratkozás az 1931—32. tanév I. félévére. szeptember hó 1-én kezdődik és bezárólag 15-ig tart. Tandijmentesség és tandíjkezdvevény iránt a folyamodványt az illetékes karhoz címezve 1931. évi szeptember hó 7-ig kell benyújtani a kar dékáni hivatalába.

— **A Vakokat Gyámoltó Magyarországi Egylet Országos Elnöksége.** Országos gyűlést indított az összes Magyarországon élő vakok megmentésére és a hadikölcsönökön elvesztett kézpénzeknek némi megpótlására. Ezen gyűléstől úgy a budapesti, mint a miskolci, szegedi és szombathelyi intézetek — valláskülönbség nélkül gyámoltott vakjai — meghatározott arányban fognak részesülni. Embertestvéri szeretettel arra kérjük a közönséget, — hogy úgy mint a multban is — ügyünket jószívvvel magdévátenni kegyeskedjék s annak alapján vakjainkat nemes alapítványával vagy legcsekélyebb sürgős anyagi hozzájárulásával segíteni kegyeskedjék. Ezen nagylelkű humánus cselekedet önmagában hordja a köszönetet mert mint az írás mondja: „aki letörli a sze-

rencsétlenek könnyeit, létrát támaszt a mennyország kapujához“. Az egyesület kiüldöztette Zemplénvármegye területén működését megkezdte.

— **Ha Budapestre utazik** első utji legyen a fényesen alakított és kihívított Hungária Fürdő: (Budapest, VII. Dohány-u 44) menni. Ott már reggel 5 órakor nyitnak és 1:40 pengőért nemcsak megfürödhet, hanem jól meg is reggelizhet.

— **KI LESZ AZ IDEI BALATON TÜNDÉRE?** Az ország valamennyi strandján létszámra készülődnek a Szinghái Élet Balaton Tündére választására. A vidéki strandokon már csatlagnak a főnyelvező gépek és sorogostól érkeznek a Szinghái Élet szerkesztőségébe azoknak a hölgyeknek strandfelvétel, akik részt akarnak venni a Balaton Tündére választáson. Minden strand megváltja a maga legszebb strandoló hölgyét, aki városát képviselni fogja a Sifókokon rendezendő Balaton Tündére választáson, ahol tizezer pengő értékű díjat osztanak ki a győztesek között. A Szinghái Élet ára 10 pengő. Negyedévi előfizetési díj 10 pengő. Kiadói hivatal: Budapest, VI. Aradi-utca 8.

— **A szentföldre nem mehet,** de a Dalmát tengerpart ciprusz, olaj, lügefű, ligetei egészen fa Biblia világát varázsolják mind a négy oldalra, aki részt vesz a KIE dalmáciai tanulmányútján augusztus 1-14 között. Utiköltség 10 napi teljes ellátás az Adria partján összesen 137 pengő. Jelentkezni lehet 17 pengő és utlevél beküldésével KIE szövetségnek, Budapest, VIII. Horvátszky ucca 26. I. 9. július 15-ig.

— **A PESTI TÖZSDE** új száma szenzációs interjúkat közöl a londoni City vezéréivel. Közli a lap Seitovszky Tibor nyilatkozatát a Levante helyzetéről, továbbá az új magyar francia kapcsolatokról, a Rothschild házról, az értéktőzsdei helyzetről, a Földhitelbankról, a Kőolaj-finomítóról, a textilvállalatokról, az ingatlanpiacon, a fixpiacon stb. közül érdekes információkat a lap.

**A választás nyílt és titkos!**  
De nyílt titok, hogy a legjobb friss pneumatik, **CITROEN** és amerikai alkatrészek, autó felszerelések legolcsóbban **Nagy József**-nél  
Budapest, VI. Andrásy-u 34.  
Tel. 285—63 és 221—97.

**Orient szálloda**  
Budapest, VII. Dohány-ucca 40.  
minden kényelemmel berendezett szobák  
**Polgári olcsó árak.**

**DEUTSCH LAJOS könyvnyomdájában**  
Széchenyi-tér 9 és Sennyey-utca 1.  
készülnek a leggyorsabban és legolcsóbban mindenféle ügyvédi, kereskedelmi, irodai, ipari, gazdasági stb. nyomtatványok.

— **Emésztési gyengeség, vérszegénység, lesoványodás, sápadtság, mirigybetegségek, bőrkiütések, kelések, furunkulások** eseteiben a természetes „**Ferenc József**” keserűvíz szabályozza a belek annyira fontos működését. Az orvosi tudomány számos vezérférfia meggyőződött arról, hogy a valódi **Ferenc József** víz hatása mindig kitűnően beválik. A **Ferenc József** keserűvíz gyógyszer-tárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **!!!** Deutsch Lajos, helybeli nyomdatulajdonos, Széchenyi-tér 9. sz. n alatti nyomdái üzemét a Landesmann Miksa és Tsa cég Senyeny-utca 1. sz. a. nyomda üzem teljes felszerelésével kibővítette és mindkét helyen folytatja üzemét. Nyomatvány megrendelések Szabó Pál és Vértesi Zsigmond sátoraljaujhelyi könyvkereskedőknél is eszközölhetők.

### Tiszakarádon

(Zemplén m.) 100 khold föld 4.5 hold prima gyümölcsös-sel, nagyszámú gazdasági épülettel, élő és holt felszereléssel eladó. Ára 60.000 pengő. Huszezer pengő teher rajta hagyható. Cím: Mentze Henrik. Debrecen, Piac-u 38 sz.

### SZÍNHÁZ.

Ma egy hete legelsőszorban azt állapítottuk meg — őszinte örömmel, hogy a közönség érdeklődéssel fogadta a színház szeszt és az első napokban nagyon szép számban látogatta az előadásokat. Az öröm korai volt. Az elkövetkezett második héten már megtörtént az a sajnálatos eset is, hogy felvetődött a kérdés: hol vannak többen? a színpadon, vagy a nézőtérén?

Pedig a színház amennyiben egyáltalán lehetett — csak fokozta teljesítményét.

Nem a színészek, nem a rendezésen mult, hogy olykor a közönség nem kapta meg azt, amit várt. Vannak nem sikerült darabok is, amelyek a legszébb színészi készség sem tud elfogadtatni: vannak darabok, amelyek mindenütt és minden közönség előtt nem arathatják ugyanazt a sikert ép a közönség másmilyensége folytán.

A csodabárt érdemes megnézni — ha az ember Pesten nem látta — de mindenestre jogosult a csodálkozásra, hogy hogyan tudott ez a darab Pesten annyi jubileumot megérni? A felelet egyszerű, Pesten — pesti közönség előtt előt jatszották. Már pedig a pesti és ujhelyi közönség között nagy különbség van. Ha olyan skótok ülnének a pesti nézőtérben, mint a vidékiek — akkor ott sem ment volna a Csodabár 150-szer.

### Heti műsor!

Az ideai szezen nagy szenzációja a „Csodabár” operett csak kétszer szombaton és vasárnap este.

Mindenki pezgót kap a nézőtérén a „Csodabár” operettben, a „Hattyu drogéria” legújabb illatszere specialitásaiból. Minden hölgy kis virág csokrot kap Ila Márytól (Gabcso Paula virágüzletéből). „Hej sári rosszul lett, mert a szoknya hosszú lett!” „asszonyom oh nézzen csak egyszer reám” a „Csodabár slágerszámai. Egész Sátoraljaujhely ott lesz a „Csodabár” táncos operett előadásain szombat és vasárnap este. Vasárnap délután 4 óraker lesszállított, mérsékelt helyárrakkal a nagy operett sláger „Okos mama” Havassyval a címszerepben.

Hétfőn a Steinhardt és társulatának vendéjátéka. Steinhardt és társulatának egyetlen vendéjátéka hétfőn este. Családi műsor! 3 óras nevető orkán! 3 falrengető bohózat! A főváros leujabb kabaré slágerei! Egy teled hetetlen és gondtalan est! Jegyek 44 fillértől 2.50 pengőig már kaphatók. Bérlet-szünet. A t. bérlők helyeikre vasárnap déli 12 óráig tart-hatnak igényt.

Kedden, szerdán a Fővárosi operettszínház operett újdonságát „A nőten férj”-et mutatja be a színház. „Áprilisban babám érik a dohány”, „A nőten férj” szenzációs slágerszáma.

Csütörtökön a Víg-színház szenzációs drámájár „A szent láng”-ot (The sacred flamme) mutatja be a színház.

### Nem kell Pestre jönnie!

hogyan kedvezményes árusításunk előnyeit élvezhesse!

Ha fürdőruha, utazási cikkek és nyári sportcikk szükségletet június 25—július 15-ig nálunk megrendeli, úgy az utánvételes csomaghoz mellékeljük

az összeg 40% áról árutalványunkat,

amelyért bármily más cikket ingyen vásárolhat, — vagy pedig közölje megrendelésével együtt, mit óhajt az összeg 40%-ért és mi a csomaggal együtt ingyen elküldjük. **Mag nem felelőt cserélünk!**

Árusítás tartama: június 25—július 15.

Vidéki utalványokat július 31-ig váltunk be!

### KERTÉSZ és WESZELY

Budapest, IV. Váci-u. 9.

Egyes márkás áruk kivéve! Árjegyzék ingyen!

### Leány internátus

1931—32 tanévre kenesei Kenessey Josephine előkelő bpesti leányinternátusába és továbbképzőiskolájába bentlakók és félbentlakók jelentkezhetnek. Szomszédságában elismert jó iskola. Egyéni nevelés. Idegen nyelvek. Sport.

Aug. 1-ig: I. Tóth Lőrincz-u 15. (Telefon Aut. 524—54)

Aug. 1 után az új helyiségben: IV. Egyetem-tér 5.

Volt. gróf Andrássy palota.

(Telefon 83—1—99)

Prospektus.

Szüniődben nyaraltatás.

### Osztályorsjegyek

Hirsch Albertnél

Sátoraljaujhely,

Megyei Általános Bank

„Felsőmagyarországi Hírlap”

### hirdetése

biztos

sikerrel

járnak

Heti 100 pengőt kereshet lakhelyén

háztartási cikkek eladásával Díjmentes ismertető Steiner Budapest, Szüvetség-u. 28.

389/1931 vltg. szám.

### Arverési hirdetemény.

Dr. Weisz Ferenc ügyvéd által képviselt Grosz Fülöp júvára 1400 P tőke és több követelés járulokai erejéig a tokaji kir. járásbíróár 1931 788 sz. végzésével elrendelt kielégítési végrehajtás folytán végrehajtást szenvedőtől 1931 évi február hó 24-án lefoglalt 1375 pengőre becsült ingóságokra a fenti kir. járásbíróár fenti számú végzésével az árverés elrendeltétván, annak az 1908. évi XLI t. e. 20 §-a alapján a következő megnevezett továbbá a foglalási jegyzőkönyvből ki nem tűnő más foglaltok jávára is, az árverés megtartását elrendelem de csak arra az esetre ha kielégítési jogok ma is fennáll és ellenük hatályos hatályú igénykereset folyamatban nincs, végrehajtást szenvedő lakásán Tokajon leendő magartartására határidőtől 1931 évi július hó 10 napján d. e. 8 órája tüzetik ki amikor a bíróság lefoglalt butorok, kőcsi, vályog, üszű, szíratelő edények s egyéb ingóságokat a legőbbet igérőnek közpánzilzetés mellett, szükség esetén becsíron alul is el fogom adni, még akkor is, ha a bajlentő fél a helyszínen nem jelenne meg, ha csak ellenkező kívánságot írásban nem nyilvánítt.

Tokaj, 1931 évi június hó 1.

Dr. Varga

kir. bír. végrobajtó.

### Helyiügynök,

ki magánvevőknél jól be van vezetve szövött faredőnyök eladására

magas jutalék mellett

felvétetik.

Redőnyüzeme, Kispes

Kisfaludy-ucca 11.

### Uradaimak, bankok, kereskedők figyelmébe!

Írógéppapírok, írógépszalagok, gumnik, indigó-papírok, írópapírok, fogalmazópapírok, kereskedelmi levélpapírok, borítékok, irodai felszerelések, üzleti könyvek meglepő olcsó árákért kaphatók

**Szabó Pál** könyv-, zenemű- és papírkereskedésében **Sátoraljaujhely** Telefon: 126.

# DEUTSCH LAJOS

könyvnyomdai üzeme

## SÁTORALJAUJHELY

Széchenyi-tér 9. és Sennyey-utca 1.

készít:

**ipari, irodai, ügyvédi, kereskedelmi, pénzügyi**

**magyar, német, héber, vagy bármely idegen nyelvű nyomtatványokat**

**izléses kivitelben**

**Telefon: 10. olcsón, pontosan.**

Nyomatvány megrendelések

**Szabó Pál és Vértesi Zsigmond**

könyvkereskedőknél is eszközölhetők.

1405 930. v. h. szám.

### Árverési hirdetmény.

4000 pengő — fillér tőke, ennek 1930 év jan. hó 4 napjától járó 8 1/2 százalékos kamata és eddig összesen 81 P 42 f. perkütség erejéig a végrehajtást szenvedőnél 1930 évi aug. hó 12-én bíróság lefoglalásig az árverés — azon foglaltatók követeleése erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendeltétván annak Sátoraljaiújhelyben Justus u. 8 33 és Andrassy-utca 35 sz. alatt leendő megtartására 1931 évi július hó 6 napjának d. e. 10 óráját tűzőm ki, amikor a foglalás alatt lévő tejjel dolgozó gép, turó, stb. legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is eladom.

Az esetleg fizetett összeg a követeleésbe betudódik. Vevő köteles fizetni a vételi illetéket is.

Sátoraljaiújhely, 1931. máj. 20.

Gáll, kir. bírósági vjhajtó.

A saujhelyi kir. járásbírószág mint telekkönyvi hatóság.

Tk. 1401.931. szám.

### Árverési hirdetmény-kivonat.

Barca Rosenberg Colorni milánói bej. cég végrehajtónak dr. Klein Károly ügyvéd végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság végrehajtási árverést 265 P tőkekövetelés és járulékal behajtása végett a sátoraljaiúj helyi kir. járásbírószág területén levő Saújhely m. városban fekvő, s a sátoraljaiúj helyi 1358 sz. tkvi betétben AI 1—2. † 1. sorszám 3394. 3395. 731 hr. sz. ingatlanokból (szőlő, kert és ház udvarral) B. 3. sorszám szerint Klein Károly nevében álló 1/2 rész illetőségre 897 P 13 fillér kikiáltási árban elrendelte.

Az árverést 1931. évi augusztus hó 4 napján délután 9 órakor telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében Kazinczy-utca 35 sz. 11 ajtó foglalk. megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlan a kikiáltási ár 2/3-nál alacsonyabb áron nem adhatók el.

Az árverelni szándékozók kötelesek bánatpénzül a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881: LX. t. c. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapírosban a kiküldöttnél letenni, hogy a bánatpénznek előleges bírói letétbe helyezésétől kiállított tetéti elismerényt a kiküldöttnek és az árverési feltételeket aláírni. (1881: LX. t. c. 147., 150, 170. §§; 1908: LX. t. c. 21. §).

Az aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet ígérni

senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegyesíteni. (1908: XLI. 25. §).

Sátoraljaiúj hely, 1931. évi március hó 28 napján Dr. Ilykovits sk. kir. tvszéki bíró.

A kiadmány hitelűl:

**Rátvay.**

kir. telekkönyvvezető.

875.930 vhsz.

### Árverési hirdetmény.

123 P tőke, ennek 1929 év okt. hó 9 napjától járó 8 százalékos kamata és eddig összesen 52 pengő 66 fillér perkütség erejéig, a végrehajtást szenvedőnél 1930 évi máj. hó 20-án bíróság lefoglalásig és 1400 pengőre becsült ingóságokra az árverés — azon foglaltatók követeleése erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendeltétván annak Sátoraljaiúj helyben Meczner-utca 3 szám alatt leendő megtartására 1931 évi július hó 22 napjának d. e. 12 óráját tűzőm ki, amikor a foglalás alatt lévő butorok stb. legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is elfognak adatni.

Az esetleg fizetett összeg betudódik. Vevő köteles fizetni a vételi illetéket is.

Sátoraljaiúj hely, 1931. jun. 18.

Gáll, bírósági vjhajtó.

Sátoraljaiúj hely, 1931. július hó 4 XXXIV. évfolyam 26-ik szám

Szerkesztésért és kiadásért felelős: **LÁNCZI ZOLTÁN**

Szerkesztőség és kiadóhivatal Sátoraljaiúj hely, Sennyey-utca 1. Telefonszám 10.

Kiadótulajdonos: Landesmann Miska és Társa

**GRAND HOTEL „IMPERIAL“**  
**NAGYSZÁLLODA**  
 Budapest, VII, Rákóczi-út 90.  
**1 perc a Keleti pályaudvartól**

Legmodernebb berendezésű elsőrangú családi szálloda. 152 szoba hideg-meleg folyóvízzel, központi fűtéssel, telefontal.

**Elsőrendű olcsó étterem.**  
**Szobák teljes ellátással**

A lap igazolt előfizetőt 20% kedvezményben részesülnek.

### ÉRVÉNYES

### NYÁRI MENETREND

### MAJUS 15-TŐL

Szv.†	Vv.●	Gyv.	Szv.	Vv.	Gyv.	Szv.	Tvsz.		Gyv.	Szv.	Szv.	Gyv.	Gyv.†	Szv.	Szv.		
520	718	10 <sup>55</sup>	11 <sup>10</sup>	14 <sup>40</sup>	17 <sup>15</sup>	20 <sup>10</sup>	—	ind.	Sátoraljaiúj hely	érk.	11 <sup>35</sup>	18 <sup>56</sup>	15 <sup>57</sup>	19 <sup>21</sup>	23 <sup>04</sup>	7 <sup>40</sup>	9 <sup>49</sup>
533	729	11 <sup>09</sup>	11 <sup>25</sup>	15 <sup>01</sup>	17 <sup>27</sup>	20 <sup>27</sup>	—	érk.	Sárospatak	ind.	11 <sup>25</sup>	18 <sup>44</sup>	15 <sup>45</sup>	19 <sup>10</sup>	22 <sup>52</sup>	7 <sup>28</sup>	9 <sup>37</sup>
551	751	11 <sup>24</sup>	11 <sup>44</sup>	15 <sup>39</sup>	17 <sup>43</sup>	20 <sup>47</sup>	—	érk.	Tolcsva	ind.	11 <sup>11</sup>	18 <sup>21</sup>	15 <sup>23</sup>	18 <sup>52</sup>	22 <sup>33</sup>	7 <sup>05</sup>	9 <sup>15</sup>
627	834	11 <sup>54</sup>	12 <sup>20</sup>	16 <sup>40</sup>	18 <sup>10</sup>	21 <sup>29</sup>	5 <sup>08</sup>	érk.	Szerencs	ind.	10 <sup>44</sup>	17 <sup>39</sup>	14 <sup>39</sup>	18 <sup>20</sup>	21 <sup>56</sup>	6 <sup>22</sup>	8 <sup>34</sup>
633	848	—	14 <sup>45</sup>	—	18 <sup>30</sup>	—	—	ind.	Szerencs	érk.	10 <sup>38</sup>	17 <sup>31</sup>	—	—	21 <sup>16</sup>	6 <sup>22</sup>	—
745	1007	—	16 <sup>02</sup>	—	19 <sup>47</sup>	—	—	érk.	Nyiregyháza	ind.	9 <sup>22</sup>	16 <sup>11</sup>	—	—	19 <sup>58</sup>	5 <sup>10</sup>	—
912	12—	—	19 <sup>21</sup>	—	21 <sup>33</sup>	—	—	érk.	Debrecen	ind.	5 <sup>29</sup>	14 <sup>31</sup>	—	—	18 <sup>13</sup>	3 <sup>13</sup>	—
709	913	12 <sup>17</sup>	12 <sup>53</sup>	18 <sup>02</sup>	18 <sup>33</sup>	22 <sup>27</sup>	5 <sup>57</sup>	érk.	Tiszaluc	érk.	10 <sup>24</sup>	17 <sup>05</sup>	14 <sup>02</sup>	17 <sup>58</sup>	21 <sup>24</sup>	5 <sup>39</sup>	7 <sup>59</sup>
737	947	12 <sup>39</sup>	13 <sup>20</sup>	19 <sup>41</sup>	18 <sup>55</sup>	22 <sup>54</sup>	6 <sup>45</sup>	érk.	Miskolc	ind.	10 <sup>01</sup>	16 <sup>35</sup>	13 <sup>30</sup>	17 <sup>34</sup>	20 <sup>55</sup>	5 <sup>10</sup>	7 <sup>31</sup>
800	1122	12 <sup>50</sup>	14 <sup>00</sup>	20 <sup>20</sup>	19 <sup>05</sup>	23 <sup>35</sup>	—	ind.	Miskolc	érk.	9 <sup>53</sup>	16 <sup>01</sup>	—	17 <sup>25</sup>	20 <sup>47</sup>	3 <sup>23</sup>	6 <sup>42</sup>
1107	1720	16 <sup>18</sup>	19 <sup>21</sup>	5 <sup>20</sup>	22 <sup>22</sup>	5 <sup>45</sup>	—	érk.	Budapest	ind.	6 <sup>50</sup>	9 <sup>20</sup>	—	14 <sup>15</sup>	17 <sup>40</sup>	22 <sup>10</sup>	23 <sup>50</sup>

† Miskolc—Budapest között gyorsvonat.

? Sátoraljaiúj hely felé Mezőzomboron 6<sup>20</sup>-kor kell átszállani.

Debrecen és Szerencs között az összes vonatok személyvonatok

● Miskolc—Budapest között csak hétköznap közlekedik.

### INGAVONAT

Sátoraljaiúj hely máv. p.-ról 3<sup>52</sup>, 6<sup>00</sup>, 9<sup>54</sup>, \*11<sup>40</sup>, 16<sup>13</sup>, 19<sup>31</sup>, 23<sup>14</sup>

Sátoraljaiúj hely cseh p. u.-ról 4<sup>34</sup>, 7<sup>00</sup>, \*10<sup>42</sup>, 13<sup>05</sup>, \*17<sup>06</sup>, 19<sup>44</sup>, 23<sup>30</sup>

\*) Gyorsvonatok

### Szerencs—Hidasnémeti

Szerencsről indul	8 <sup>41</sup>	11 <sup>00</sup>	14 <sup>41</sup>	18 <sup>55</sup>	Hidasnémetiből indul	3 <sup>31</sup>	6 <sup>04</sup>	15 <sup>47</sup>	19 <sup>02</sup>
Hidasnémetibe érkezik	10 <sup>28</sup>	13 <sup>34</sup>	16 <sup>54</sup>	22 <sup>10</sup>	Szerencsre érkezik	6 <sup>10</sup>	8 <sup>28</sup>	17 <sup>33</sup>	21 <sup>30</sup>